

ADAM SOLUTIONS BV

Schaliënhoevedreef 20T, 12e etage
2800 Mechelen, België / Belgique / Belgium
sales@rifcore.be · rifcore.be
EU DOC rifcore.be/conformiteit

NOTIFIED BODY 0598

SGS Fimko Oy · Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
EU TYPE-EXAMINATION 0598/PPE/25/5997
Regulation (EU) 2016/425 · Module B

NL GEBRUIKSAANWIJZING

GEbruIK EN BEPERKINGEN – Deze veiligheidsschoen is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) volgens Verordening (EU) 2016/425 en is getest volgens EN ISO 20345:2022+A1:2024 voor de bescherming die op de markering staat. Hij beperkt het risico op letsel, maar geen enkel PBM biedt volledige bescherming: werk altijd voorzichtig en controleer of de schoen geschikt is voor het beoogde gebruik. Lees deze instructies vóór gebruik.

MARKERING – S3: stalen neus (200 J / 15 kN), gesloten hielzone, energieabsorptie in de hiel, antistatisch, bovenwerk dat waterindringing en -opname weerstaat, metalen doorsteekvastetussenzool (type P), geprofileerde zool. FO: zool bestand tegen brandstofolie. SR: slipweerstand op keramische tegel met glycerine. Het label vermeldt merk, model, maat, CE, norm, categorie, aanvullende codes, productiedatum (maand/jaar) en fabrikant (zie tabel op de voorzijde).

PASVORM – Maak de veters volledig los bij aan- en uittrekken. Draag de juiste maat: te ruime of te nauwe schoenen beperken de beweging en beschermen minder. Draag altijd sokken.

COMPATIBILITEIT – Bij gebruik met andere PBM (bv. beschermende broek of beenkappen) vraagt u uw leverancier of ze samen geschikt zijn.

OPSLAG EN TRANSPORT – Droog en goed geventileerd bewaren, weg van extreme temperaturen, zware voorwerpen en scherpe objecten. Laat natte schoenen langzaam drogen, niet bij een directe warmtebron. Vervoer in de originele doos.

SCHADE – Beschadigde schoenen beschermen niet meer optimaal: vervang ze zo snel mogelijk en draag ze nooit bewust bij risicovol werk. Bij twijfel: contacteer uw leverancier.

REINIGING – Regelmatig reinigen met geschikte kwaliteitsproducten. Gebruik nooit bijtende of corrosieve middelen.

SLIPWEERSTAND – Basiseis: keramische tegel met NaLS, hiel CoF $\geq 0,31$, voorvoet $\geq 0,36$. SR: keramische tegel met glycerine, hiel $\geq 0,19$, voorvoet $\geq 0,22$. De grip vermindert door een verstopt profiel, vuil, verontreiniging, slijtage, schade of na de vervaldatum: reinig, controleer en vervang tijdig.

INLEGZOOl – De uitneembare inlegzool zat in de schoen tijdens de test. Laat ze in de schoen en vervang ze alleen door een vergelijkbare inlegzool van de oorspronkelijke fabrikant.

AANPASSINGEN – Breng geen wijzigingen aan, behalve orthopedische aanpassingen volgens EN ISO 20345:2022+A1:2024 bijlage A. De bescherming geldt alleen voor de geteste categorieën; voor andere situaties contacteert u de fabrikant.

LEVENSduUR – Hangt af van gebruik en onderhoud. Controleer vóór elk gebruik de stiksels, het zoolprofiel en de verbinding tussen bovenwerk en zool, en vervang de schoen als hij versleten is. Vervaldatum bij normale opslag: 10 jaar na productie voor leder, rubber, thermoplastische materialen en EVA; 5 jaar met PVC; 3 jaar met PU en TPU.

DOORSTEEKWEERSTAND (METALEN TUSSENZOOl) – Getest in het labo met genormeerde nagels; dunneren nagels of hogere krachten verhogen het risico: neem waar nodig extra maatregelen. Een metalen tussenzool is minder gevoelig voor de vorm van het voorwerp, maar bedekt mogelijk niet de hele onderkant van de voet. Niet-metalen types (PL, PS) zijn lichter en bedekken meer, maar hun weerstand hangt meer af van de vorm van het voorwerp. Kies op basis van uw risicoanalyse.

ANTISTATISCH – Te gebruiken waar elektrostatische lading moet worden afgevoerd (risico op ontsteking van brandbare stoffen) en waar een elektrische schok door netspanning niet volledig uit te sluiten is. Niet geschikt voor werk aan elektrische installaties onder spanning. De weerstand kan veranderen door buigen, vervuiling en vocht; klasse I-schoeisel kan in natte omstandigheden geleidend worden. Controleer bij een vervuilde zool de antistatische eigenschappen vóór u een gevaarzone betreedt, gebruik een geschikte vloer en antistatische sokken, en test de elektrische weerstand regelmatig.

CATEGORIEËN VOLGENS EN ISO 20345:2022+A1:2024

CATEGORIE	BASISEISEN	AANVULLENDE EISEN
SB	Klasse I of II	Neusbescherming getest met 200 J impact en 15 kN compressie
S1	Klasse I	Zoals SB, plus gesloten hielzone, energieabsorptie in de hiel, antistatisch
S2	Klasse I	Zoals S1, plus waterindringing en -opname
► S3 (metalen tussenzool type P) / S3L (niet-metalen type PL) / S3S (niet-metalen type PS)	Klasse I	Zoals S2, plus doorsteekweerstand volgens type, geprofileerde zool
S4	Klasse II	Zoals SB, plus gesloten hielzone, energieabsorptie in de hiel, antistatisch
S5 (P) / S5L (PL) / S5S (PS)	Klasse II	Zoals S4, plus doorsteekweerstand volgens type, geprofileerde zool
S6	Klasse I	Zoals S2, plus waterdichtheid van de volledige schoen
S7 (P) / S7L (PL) / S7S (PS)	Klasse I	Zoals S3, plus waterdichtheid van de volledige schoen
Hybride schoeisel	SBH of SBH met aanvullende markering	

OPMERKING 1 Voor de eenvoud van markering groepeerde deze tabel veiligheidsschoenen volgens de meest gebruikte combinaties van basis- en aanvullende eisen. OPMERKING 2 Schoeisel dat niet op slipweerstand getest is, wordt gemarkeerd met het symbool „Ø”.

AANVULLENDE BESCHERMINGSCODES

CODE	OMSCHRIJVING	CODE	OMSCHRIJVING
► P	Doorsteekweerstand (metalen tussenzool type P)*	M	Middenvoetbescherming
PL	Doorsteekweerstand (niet-metalen tussenzool type PL)*	AN	Enkelbescherming
PS	Doorsteekweerstand (niet-metalen tussenzool type PS)*	CR	Snijbestendigheid
C	Gedeeltelijk geleidend schoeisel*	SC	Slijtkap op de neus
► A	Antistatisch schoeisel*	► SR	Slipweerstand op keramische tegel met glycerine
HI	Warmte-isolatie van de zool	► WPA	Waterindringing en -opname
CI	Koude-isolatie van de zool	HRO	Bestand tegen contacthitte
► E	Energieabsorptie in de hiel	► FO	Bestand tegen brandstofolie
WR	Waterbestendigheid	LG	Ladderprofiel

* Zie de aanvullende gebruiksinformatie volgens EN ISO 20345:2022+A1:2024. Gemarkeerd met ► : van toepassing op de PRIME S3.

FR NOTICE D'UTILISATION

UTILISATION ET LIMITES – Cette chaussure de sécurité est un équipement de protection individuelle (EPI) selon le Règlement (UE) 2016/425, testée selon l'EN ISO 20345:2022+A1:2024 pour les protections indiquées par son marquage. Elle réduit le risque de blessure, mais aucun EPI n'offre une protection totale : restez toujours prudent et vérifiez que la chaussure convient à l'usage prévu. Lisez cette notice avant utilisation.

MARQUAGE – S3 : embout de protection (200 J / 15 kN), talon fermé, absorption d'énergie au talon, antistatique, tige résistant à la pénétration et à l'absorption d'eau, insert anti-perforation métallique (type P), semelle à crampons. FO : semelle résistante au fioul. SR : résistance au glissement sur carrelage céramique avec glycérine. L'étiquette indique marque, modèle, peinture, CE, norme, catégorie, codes supplémentaires, date de fabrication (mois/année) et fabricant (voir le tableau au recto).

CHAUSSAGE – Desserrez complètement les lacets pour mettre et retirer la chaussure. Portez la bonne pointure : une chaussure trop large ou trop serrée gêne les mouvements et protège moins bien. Portez toujours des chaussettes.

COMPATIBILITÉ – En cas d'utilisation avec d'autres EPI (pantalon de protection, guêtres...), vérifiez auprès de votre fournisseur qu'ils sont compatibles.

STOCKAGE ET TRANSPORT – Stockez au sec, dans un endroit aéré, à l'abri des températures extrêmes, des charges lourdes et des objets tranchants. Laissez sécher lentement une chaussure mouillée, loin d'une source de chaleur directe. Transportez-la dans sa boîte d'origine.

DOMMAGES – Une chaussure endommagée ne protège plus de façon optimale : remplacez-la dès que possible et ne la portez jamais sciemment pour une activité à risque. En cas de doute, contactez votre fournisseur.

NETTOYAGE – Nettoyez régulièrement avec des produits de qualité adaptés. N'utilisez jamais de produits caustiques ou corrosifs.

RÉSISTANCE AU GLISSEMENT – Exigence de base : carrelage céramique avec NaLS, talon CoF $\geq 0,31$, avant-pied $\geq 0,36$. SR : carrelage céramique avec glycérine, talon $\geq 0,19$, avant-pied $\geq 0,22$. L'adhérence diminue avec des crampons encrassés, la saleté, la contamination, l'usure, les dommages ou après la date de péremption : nettoyez, contrôlez et remplacez à temps.

SEMELE DE PROPRIÉTÉ – La semelle amovible était en place lors des essais. Laissez-la dans la chaussure et ne la remplacez que par une semelle comparable du fabricant d'origine.

MODIFICATIONS – Ne modifiez pas la chaussure, sauf adaptations orthopédiques selon l'annexe A de l'EN ISO 20345:2022+A1:2024. La protection ne vaut que pour les catégories testées ; pour d'autres situations, contactez le fabricant.

DURÉE DE VIE – Elle dépend de l'usage et de l'entretien. Avant chaque utilisation, contrôlez les coutures, les crampons et la liaison tige/semelle, et remplacez la chaussure si elle est usée. Péremption dans des conditions normales de stockage : 10 ans après fabrication pour le cuir, le caoutchouc, les matériaux thermoplastiques et l'EVA ; 5 ans avec PVC ; 3 ans avec PU et TPU.

RÉSISTANCE À LA PERFORATION (INSERT MÉTALLIQUE) – Testée en laboratoire avec des clous normalisés ; des clous plus fins ou des forces plus élevées augmentent le risque : prenez des mesures supplémentaires si nécessaire. Un insert métallique est moins sensible à la forme de l'objet, mais peut ne pas couvrir tout le dessous du pied. Les types non métalliques (PL, PS) sont plus légers et couvrent davantage, mais leur résistance varie plus selon la forme de l'objet. Choisissez selon votre analyse des risques.

ANTISTATIQUE – À utiliser lorsqu'il faut dissiper les charges électrostatiques (risque d'inflammation de substances inflammables) et lorsque le risque de choc électrique dû au secteur ne peut être totalement exclu. Ne convient pas aux travaux sur des installations électriques sous tension. La résistance peut varier avec la flexion, la contamination et l'humidité ; une chaussure de classe I peut devenir conductrice en milieu humide. Si la semelle est contaminée, vérifiez les propriétés antistatiques avant d'entrer dans une zone à risque ; utilisez un sol adapté et des chaussettes antistatiques, et testez régulièrement la résistance électrique.

CATÉGORIES SELON EN ISO 20345:2022+A1:2024

CATÉGORIE	EXIGENCES DE BASE	EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES
S_B	Classe I ou II	Embout testé avec un choc de 200 J et une compression de 15 kN
S₁	Classe I	Comme S _B , plus zone du talon fermée, absorption d'énergie au talon, antistatique
S₂	Classe I	Comme S ₁ , plus pénétration et absorption d'eau
► S₃ (insert métallique type P) / S_{3L} (non métallique type PL) / S_{3S} (non métallique type PS)	Classe I	Comme S₂, plus résistance à la perforation selon le type, semelle à crampons
S₄	Classe II	Comme S _B , plus zone du talon fermée, absorption d'énergie au talon, antistatique
S₅ (P) / S_{5L} (PL) / S_{5S} (PS)	Classe II	Comme S ₄ , plus résistance à la perforation selon le type, semelle à crampons
S₆	Classe I	Comme S ₂ , plus résistance à l'eau de la chaussure entière
S₇ (P) / S_{7L} (PL) / S_{7S} (PS)	Classe I	Comme S ₃ , plus résistance à l'eau de la chaussure entière
Chaussure hybride	SBH ou SBH avec marquage supplémentaire	

NOTE 1 Pour faciliter le marquage, ce tableau classe les chaussures de sécurité selon les combinaisons d'exigences de base et supplémentaires les plus courantes. NOTE 2 Une chaussure non testée pour la résistance au glissement porte le symbole « Ø ».

CODES DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES

CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
► P	Résistance à la perforation (insert métallique type P)*	M	Protection du métatarse
PL	Résistance à la perforation (insert non métallique type PL)*	AN	Protection de la cheville
PS	Résistance à la perforation (insert non métallique type PS)*	CR	Résistance à la coupure
C	Chaussure partiellement conductrice*	SC	Embout anti-abrasion
► A	Chaussure antistatique*	► SR	Résistance au glissement sur carrelage céramique avec glycérine
HI	Isolation de la semelle contre la chaleur	► WPA	Pénétration et absorption d'eau
CI	Isolation de la semelle contre le froid	HRO	Résistance à la chaleur de contact
► E	Absorption d'énergie au talon	► FO	Résistance au fioul
WR	Résistance à l'eau	LG	Adhérence sur échelle

* Voir les informations complémentaires selon l'EN ISO 20345:2022+A1:2024. Marqué d'un ► : applicable à la PRIME S3.

EN USER INSTRUCTIONS

USE AND LIMITATIONS – This safety footwear is personal protective equipment (PPE) under Regulation (EU) 2016/425 and has been tested to EN ISO 20345:2022+A1:2024 for the protection shown by its marking. It reduces the risk of injury, but no PPE gives full protection: always work with care and check that the footwear suits the intended use. Read these instructions before use.

MARKING – S3: toe cap (200 J / 15 kN), closed heel area, energy absorption of the seat region, antistatic, upper resistant to water penetration and absorption, metal perforation-resistant insert (type P), cleated outsole. FO: outsole resistant to fuel oil. SR: slip resistance on ceramic tile with glycerine. The label shows brand, model, size, CE, standard, category, additional codes, date of manufacture (month/year) and manufacturer (see table on the front).

FITTING – Fully undo the laces to put the footwear on and take it off. Wear the correct size: footwear that is too loose or too tight restricts movement and protects less. Always wear socks.

COMPATIBILITY – When used with other PPE (e.g. protective trousers or gaiters), check with your supplier that they are compatible.

STORAGE AND TRANSPORT – Store in a dry, well-ventilated place, away from extreme temperatures, heavy items and sharp objects. Let wet footwear dry slowly, away from direct heat. Transport in the original box.

DAMAGE – Damaged footwear no longer protects optimally: replace it as soon as possible and never knowingly wear it for risk-related work. If in doubt, contact your supplier.

CLEANING – Clean regularly with suitable quality products. Never use caustic or corrosive agents.

SLIP RESISTANCE – Basic requirement: ceramic tile with NaLS, heel CoF $\geq 0,31$, forepart $\geq 0,36$. SR: ceramic tile with glycerine, heel $\geq 0,19$, forepart $\geq 0,22$. Grip is reduced by clogged cleats, dirt, contamination, wear, damage or exceeding the obsolescence date: clean, inspect and replace in time.

IN SOCK – The removable insock was in place during testing. Keep it in the footwear and replace it only with a comparable insock from the original manufacturer.

MODIFICATIONS – Do not modify the footwear, except for orthopaedic adaptations according to EN ISO 20345:2022+A1:2024 Annex A. Protection applies only to the tested categories; for other situations, contact the manufacturer.

SERVICE LIFE – Depends on use and care. Before each use, check the stitching, the tread and the upper/sole bond, and replace the footwear when worn. Obsolescence under normal storage: 10 years after manufacture for leather, rubber, thermoplastic materials and EVA; 5 years with PVC; 3 years with PU and TPU.

PERFORATION RESISTANCE (METAL INSERT) – Tested in the laboratory with standardised nails; smaller nails or higher loads increase the risk: take additional measures where needed. A metal insert is less affected by the shape of the object but may not cover the entire underside of the foot. Non-metal types (PL, PS) are lighter and cover more, but their resistance varies more with the shape of the object. Choose based on your risk assessment.

ANTISTATIC – Use where electrostatic charges must be dissipated (risk of igniting flammable substances) and where the risk of electric shock from mains equipment cannot be fully eliminated. Not suitable for work on live electrical installations. Resistance can change with flexing, contamination and moisture; Class I footwear can become conductive in wet conditions. If the sole is contaminated, check the antistatic properties before entering a hazard area; use suitable flooring and antistatic socks, and test the electrical resistance regularly.

CATEGORIES ACCORDING TO EN ISO 20345:2022+A1:2024

CATEGORY	BASIC REQUIREMENTS	ADDITIONAL REQUIREMENTS
SB	Class I or II	Toe protection tested with 200 J impact and 15 kN compression
S1	Class I	As SB, plus closed heel area, energy absorption of seat region, antistatic
S2	Class I	As S1, plus water penetration and absorption
► S3 (metal insert type P) / S3L (non-metal insert type PL) / S3S (non-metal insert type PS)	Class I	As S2, plus perforation resistance according to the type, cleated outsole
S4	Class II	As SB, plus closed heel area, energy absorption of seat region, antistatic
S5 (P) / S5L (PL) / S5S (PS)	Class II	As S4, plus perforation resistance according to type, cleated outsole
S6	Class I	As S2, plus water resistance of the whole footwear
S7 (P) / S7L (PL) / S7S (PS)	Class I	As S3, plus water resistance of the whole footwear
Hybrid footwear	SBH or SBH plus additional marking	

NOTE 1 For ease of marking, this table categorizes safety footwear with the most widely used combinations of basic and additional requirements. NOTE 2 If the footwear is not tested against slip resistance requirement, it is marked with symbol “Ø”.

OPTIONAL CATEGORIES OF PROTECTION

CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
► P	Perforation resistance (metal insert type P)*	M	Metatarsal protection
PL	Perforation resistance (non-metal insert type PL)*	AN	Ankle protection
PS	Perforation resistance (non-metal insert type PS)*	CR	Cut resistance
C	Partially conductive footwear*	SC	Scuff cap
► A	Antistatic footwear*	► SR	Slip resistance on ceramic tile floor with glycerine
HI	Heat insulation of outsole complex	► WPA	Water penetration and absorption
CI	Cold insulation of outsole complex	HRO	Resistance to hot contact
► E	Energy absorption of seat region	► FO	Resistance to fuel oil
WR	Water resistance	LG	Ladder grip

* See additional user instructions as defined in EN ISO 20345:2022+A1:2024. Marked with ► : applicable to the PRIME S3.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

VERWENDUNG UND GRENZEN – Dieser Sicherheitsschuh ist persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425 und wurde nach EN ISO 20345:2022+A1:2024 für die in der Kennzeichnung angegebenen Schutzfunktionen geprüft. Er verringert das Verletzungsrisiko, doch keine PSA bietet vollständigen Schutz: Arbeiten Sie stets umsichtig und prüfen Sie, ob der Schuh für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch.

KENNZEICHNUNG – S3: Zehenschutzkappe (200 J / 15 kN), geschlossener Fersenbereich, Energieaufnahme im Fersenbereich, antistatisch, Obermaterial mit Widerstand gegen Wasserdurchtritt und -aufnahme, metallische durchtrittssichere Einlage (Typ P), profilierte Laufsohle. FO: Laufsohle beständig gegen Heizöl. SR: Rutschhemmung auf Keramikfliesen mit Glycerin. Das Etikett zeigt Marke, Modell, Größe, CE, Norm, Kategorie, Zusatzkennzeichen, Herstelungsdatum (Monat/Jahr) und Hersteller (siehe Tabelle auf der Vorderseite).

PASSFORM – Schnürung zum An- und Ausziehen vollständig öffnen. Tragen Sie die richtige Größe: zu weite oder zu enge Schuhe schränken die Bewegung ein und schützen schlechter. Immer mit Socken tragen.

KOMPATIBILITÄT – Bei Verwendung mit anderer PSA (z. B. Schutzhose oder Gamaschen) klären Sie mit Ihrem Lieferanten, ob diese kompatibel ist.

LAGERUNG UND TRANSPORT – Trocken und gut belüftet lagern, fern von extremen Temperaturen, schweren Gegenständen und scharfen Objekten. Nasse Schuhe langsam trocknen lassen, nicht an direkten Wärmequellen. Im Originalkarton transportieren.

BESCHÄDIGUNG – Beschädigte Schuhe schützen nicht mehr optimal: so bald wie möglich ersetzen und nie wissentlich bei gefährlichen Tätigkeiten tragen. Im Zweifel den Lieferanten fragen.

REINIGUNG – Regelmäßig mit geeigneten Qualitätspflegemitteln reinigen. Niemals ätzende oder korrosive Mittel verwenden.

RUTSCHHEMMUNG – Grundanforderung: Keramikfliese mit NaLS, Ferse CoF ≥ 0,31, Vorfuß ≥ 0,36. SR: Keramikfliese mit Glycerin, Ferse ≥ 0,19, Vorfuß ≥ 0,22. Die Rutschhemmung nimmt ab durch zugesetztes Profil, Schmutz, Verunreinigung, Verschleiß, Beschädigung oder nach Ablauf des Verfallsdatums: rechtzeitig reinigen, prüfen und ersetzen.

EINLEGESOHLE – Die herausnehmbare Einlegesohle war bei der Prüfung eingelegt. Lassen Sie sie im Schuh und ersetzen Sie sie nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des Originalherstellers.

ÄNDERUNGEN – Keine Änderungen vornehmen, außer orthopädischen Anpassungen nach EN ISO 20345:2022+A1:2024 Anhang A. Der Schutz gilt nur für die geprüften Kategorien; für andere Situationen wenden Sie sich an den Hersteller.

LEBENSDAUER – Abhängig von Nutzung und Pflege. Vor jedem Gebrauch Nähte, Sohlenprofil und Verbindung Schaft/Sohle prüfen und abgenutzte Schuhe ersetzen. Verfallsdatum bei normaler Lagerung: 10 Jahre nach Herstellung bei Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA; 5 Jahre mit PVC; 3 Jahre mit PU und TPU.

DURCHTRITTSICHERHEIT (METALLEINLAGE) – Im Labor mit genormten Nägeln geprüft; dünnere Nägel oder höhere Kräfte erhöhen das Risiko: bei Bedarf zusätzliche Maßnahmen treffen. Eine Metalleinlage ist weniger abhängig von der Form des Gegenstands, deckt aber eventuell nicht die ganze Fußunterseite ab. Nichtmetallische Typen (PL, PS) sind leichter und decken mehr ab, ihr Schutz hängt aber stärker von der Form des Gegenstands ab. Wählen Sie auf Basis Ihrer Gefährdungsbeurteilung.

ANTISTATISCH – Zu verwenden, wenn elektrostatische Aufladungen abgeleitet werden müssen (Zündgefahr brennbarer Stoffe) und ein Stromschlag durch Netzspannung nicht völlig ausgeschlossen werden kann. Nicht geeignet für Arbeiten an unter Spannung stehenden elektrischen Anlagen. Der Widerstand kann sich durch Biegen, Verschmutzung und Feuchtigkeit ändern; Schuhe der Klasse I können bei Nässe leitfähig werden. Bei verschmutzter Sohle die antistatischen Eigenschaften vor Betreten eines Gefahrenbereichs prüfen, geeigneten Boden und antistatische Socken verwenden und den elektrischen Widerstand regelmäßig prüfen.

KATEGORIEN NACH EN ISO 20345:2022+A1:2024

KATEGORIE	GRUNDANFORDERUNGEN	ZUSATZANFORDERUNGEN
SB	Klasse I oder II	Zehenschutz geprüft mit 200 J Aufprall und 15 kN Druck
S1	Klasse I	Wie SB, zusätzlich geschlossener Fersenbereich, Energieaufnahme im Fersenbereich, antistatisch
S2	Klasse I	Wie S1, zusätzlich Wasserdurchtritt und -aufnahme
► S3 (Metalleinlage Typ P) / S3L (nichtmetallisch Typ PL) / S3S (nichtmetallisch Typ PS)	Klasse I	Wie S2, zusätzlich Durchtrittssicherheit je nach Typ, profilierte Laufsohle
S4	Klasse II	Wie SB, zusätzlich geschlossener Fersenbereich, Energieaufnahme im Fersenbereich, antistatisch
S5 (P) / S5L (PL) / S5S (PS)	Klasse II	Wie S4, zusätzlich Durchtrittssicherheit je nach Typ, profilierte Laufsohle
S6	Klasse I	Wie S2, zusätzlich Wasserdichtheit des gesamten Schuhs
S7 (P) / S7L (PL) / S7S (PS)	Klasse I	Wie S3, zusätzlich Wasserdichtheit des gesamten Schuhs
Hybridschuh	SBH oder SBH mit Zusatzkennzeichnung	

ANMERKUNG 1 Zur einfacheren Kennzeichnung fasst diese Tabelle Sicherheitsschuhe nach den gebräuchlichsten Kombinationen von Grund- und Zusatzanforderungen zusammen. ANMERKUNG 2 Nicht auf Rutschhemmung geprüfte Schuhe werden mit dem Symbol „Ø“ gekennzeichnet.

ZUSÄTZLICHE SCHUTZCODES

CODE	BESCHREIBUNG	CODE	BESCHREIBUNG
► P	Durchtrittssicherheit (Metalleinlage Typ P)*	M	Mittelfußschutz
PL	Durchtrittssicherheit (nichtmetallische Einlage Typ PL)*	AN	Knöchelschutz
PS	Durchtrittssicherheit (nichtmetallische Einlage Typ PS)*	CR	Schnittschutz
C	Teilweise leitfähiger Schuh*	SC	Zehenkappenüberzug
► A	Antistatischer Schuh*	► SR	Rutschhemmung auf Keramikfliesen mit Glycerin
HI	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes	► WPA	Wasserdurchtritt und -aufnahme
CI	Kälteisolierung des Sohlenkomplexes	HRO	Verhalten gegenüber Kontaktwärme
► E	Energieaufnahme im Fersenbereich	► FO	Beständigkeit gegen Heizöl
WR	Wasserdichtheit	LG	Leitergriff

* Siehe zusätzliche Benutzerinformationen nach EN ISO 20345:2022+A1:2024. Mit ► markiert: zutreffend für den PRIME S3.

ES INSTRUCCIONES DE USO

USO Y LIMITACIONES – Este calzado de seguridad es un equipo de protección individual (EPI) según el Reglamento (UE) 2016/425 y ha sido ensayado según EN ISO 20345:2022+A1:2024 para las protecciones indicadas en su marcado. Reduce el riesgo de lesiones, pero ningún EPI ofrece una protección total: trabaje siempre con precaución y compruebe que el calzado es adecuado para el uso previsto. Lea estas instrucciones antes de usarlo.

MARCADO – S3: puntera de protección (200 J / 15 kN), zona del talón cerrada, absorción de energía en el talón, antiestático, corte resistente a la penetración y absorción de agua, plantilla antiperforación metálica (tipo P), suela con tacos. FO: suela resistente al fuelóleo. SR: resistencia al deslizamiento sobre baldosa cerámica con glicerina. La etiqueta indica marca, modelo, talla, CE, norma, categoría, códigos adicionales, fecha de fabricación (mes/año) y fabricante (ver tabla en el anverso).

AJUSTE – Afloje completamente los cordones para ponerse y quitarse el calzado. Use la talla correcta: un calzado demasiado holgado o ajustado limita el movimiento y protege menos. Use siempre calcetines.

COMPATIBILIDAD – Si lo usa con otros EPI (p. ej. pantalón de protección o polainas), consulte a su proveedor si son compatibles.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE – Guárdelo en un lugar seco y ventilado, lejos de temperaturas extremas, objetos pesados y objetos cortantes. Deje secar lentamente el calzado mojado, lejos de fuentes de calor directas. Transpórtelo en su caja original.

DAÑOS – Un calzado dañado ya no protege de forma óptima: sustitúyalo lo antes posible y nunca lo use a sabiendas en actividades de riesgo. En caso de duda, consulte a su proveedor.

LIMPIEZA – Limpie regularmente con productos de calidad adecuados. No use nunca productos cáusticos o corrosivos.

RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO – Requisito básico: baldosa cerámica con NaLS, talón CoF $\geq 0,31$, antepié $\geq 0,36$. SR: baldosa cerámica con glicerina, talón $\geq 0,19$, antepié $\geq 0,22$. El agarre disminuye por tacos obstruidos, suciedad, contaminación, desgaste, daños o tras la fecha de caducidad: limpie, revise y sustituya a tiempo.

PLANTILLA – La plantilla extraíble estaba colocada durante los ensayos. Manténgala en el calzado y sustitúyala solo por una plantilla comparable del fabricante original.

MODIFICACIONES – No modifique el calzado, salvo adaptaciones ortopédicas según el anexo A de EN ISO 20345:2022+A1:2024. La protección solo es válida para las categorías ensayadas; para otras situaciones, consulte al fabricante.

VIDA ÚTIL – Depende del uso y del cuidado. Antes de cada uso, revise las costuras, el dibujo de la suela y la unión corte/suela, y sustituya el calzado si está desgastado. Caducidad en condiciones normales de almacenamiento: 10 años desde la fabricación para cuero, caucho, materiales termoplásticos y EVA; 5 años con PVC; 3 años con PU y TPU.

RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN (PLANTILLA METÁLICA) – Ensayada en laboratorio con clavos normalizados; clavos más finos o fuerzas mayores aumentan el riesgo: adopte medidas adicionales si es necesario. Una plantilla metálica depende menos de la forma del objeto, pero puede no cubrir toda la planta del pie. Los tipos no metálicos (PL, PS) son más ligeros y cubren más, pero su resistencia varía más según la forma del objeto. Elija según su evaluación de riesgos.

ANTIESTÁTICO – Debe usarse cuando sea necesario disipar cargas electrostáticas (riesgo de ignición de sustancias inflamables) y cuando no pueda excluirse totalmente el riesgo de descarga eléctrica de la red. No es adecuado para trabajos en instalaciones eléctricas bajo tensión. La resistencia puede variar por flexión, contaminación y humedad; el calzado de clase I puede volverse conductor en condiciones húmedas. Si la suela está contaminada, compruebe las propiedades antiestáticas antes de entrar en una zona de riesgo, utilice un suelo adecuado y calcetines antiestáticos, y compruebe periódicamente la resistencia eléctrica.

CATEGORÍAS SEGÚN EN ISO 20345:2022+A1:2024

CATEGORÍA	REQUISITOS BÁSICOS	REQUISITOS ADICIONALES
SB	Clase I o II	Puntera ensayada con un impacto de 200 J y una compresión de 15 kN
S1	Clase I	Como SB, más zona del talón cerrada, absorción de energía en el talón, antiestático
S2	Clase I	Como S1, más penetración y absorción de agua
► S3 (plantilla metálica tipo P) / S3L (no metálica tipo PL) / S3S (no metálica tipo PS)	Clase I	Como S2, más resistencia a la perforación según el tipo, suela con tacos
S4	Clase II	Como SB, más zona del talón cerrada, absorción de energía en el talón, antiestático
S5 (P) / S5L (PL) / S5S (PS)	Clase II	Como S4, más resistencia a la perforación según el tipo, suela con tacos
S6	Clase I	Como S2, más resistencia al agua del calzado completo
S7 (P) / S7L (PL) / S7S (PS)	Clase I	Como S3, más resistencia al agua del calzado completo
Calzado híbrido	SBH o SBH con marcado adicional	

NOTA 1 Para facilitar el marcado, esta tabla clasifica el calzado de seguridad según las combinaciones más habituales de requisitos básicos y adicionales. NOTA 2 El calzado no ensayado en resistencia al deslizamiento se marca con el símbolo «Ø».

CÓDIGOS DE PROTECCIÓN ADICIONALES

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
► P	Resistencia a la perforación (plantilla metálica tipo P)*	M	Protección del metatarso
PL	Resistencia a la perforación (plantilla no metálica tipo PL)*	AN	Protección del tobillo
PS	Resistencia a la perforación (plantilla no metálica tipo PS)*	CR	Resistencia al corte
C	Calzado parcialmente conductor*	SC	Puntera resistente a la abrasión
► A	Calzado antiestático*	► SR	Resistencia al deslizamiento sobre baldosa cerámica con glicerina
HI	Aislamiento del calor del piso	► WPA	Penetración y absorción de agua
CI	Aislamiento del frío del piso	HRO	Resistencia al calor por contacto
► E	Absorción de energía en el talón	► FO	Resistencia al fuelóleo
WR	Resistencia al agua	LG	Agarre en escaleras

* Véase la información adicional según EN ISO 20345:2022+A1:2024. Marcado con ►: aplicable a la PRIME S3.

MARKERING / MARQUAGE / MARKING / KENNZEICHNUNG / MARCADO

LABEL	NL / FR / EN / DE / ES
	Merk / Marque / Brand / Marke / Marca
PRIME S3	Model / Modèle / Model / Modell / Modelo
44	Maat / Pointure / Size / Größe / Talla
CE	CE-markering / Marquage CE / CE marking / CE-Kennzeichnung / Marcado CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024	Geharmoniseerde norm / Norme harmonisée / Harmonised standard / Harmonisierte Norm / Norma armonizada
S3	Beschermingscategorie / Catégorie de protection / Protection category / Schutzkategorie / Categoría de protección
FO SR	Aanvullende eisen / Exigences supplémentaires / Additional requirements / Zusatzanforderungen / Requisitos adicionales
01/2026	Productiedatum (maand/jaar) / Date de fabrication (mois/année) / Date of manufacture (month/year) / Herstellungsdatum (Monat/Jahr) / Fecha de fabricación (mes/año)
Adam Solutions BV Schaliënhoevedreef 20T 12e etage 2800 Mechelen, BE	Fabrikant / Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante